

DAS GANZE LEBEN



**HOSPIZ  
ZENTRALSCHWEIZ**  
PALLIATIVE CARE

# Jahresbericht 2022



Therapichund im Hospiz

# «Buddy» der Einfühlsame

Einmal in der Woche ist Buddy gemeinsam mit Esther Felber im Hospiz als Sozialhund im Einsatz, mit manchmal erstaunlicher Wirkung.

Neben seinem therapeutischen Effekt verstärkt er damit das Gefühl von einem Ort fast wie Zuhause.

---

5	Bericht des Präsidenten der Stiftung Hospiz Zentralschweiz
7	Bericht der Geschäftsleitung

---

8	<b>Stiftung Hospiz Zentralschweiz</b>
9	Stiftungsrat
10	Organisation
12	Schwerpunkte und Hauptaufgaben der Stiftung

---

14	<b>HOZS Betriebs AG</b>
16	Bewohnerstatistik

---

20	<b>HOZS Praxis GmbH</b>
----	-------------------------

---

22	<b>Finanzen</b>
24	Konsolidierte Jahresrechnung 2022
25	Jahresrechnung Stiftung Hospiz Zentralschweiz (geprüft)
26	Jahresrechnung HOZS-Betriebs AG (geprüft)
27	Jahresrechnung HOZS-Praxis GmbH
28	Bilanz Stiftung Hospiz Zentralschweiz (geprüft)

---

## Anhang

30	Berichte der Revisionsstelle für
31	Stiftung Hospiz Zentralschweiz und HOZS-Betriebs AG

## Impressum

**Ausgabe:** 2022

**Herausgeber:** Stiftung Hospiz Zentralschweiz,  
Gasshofstrasse 18, 6014 Luzern

**Text, Redaktion:** Hospiz Zentralschweiz

**Layout/Grafik:** concept media, Luzern

**Fotos:** Delussu Fotografie, Luzern

**Anmerkung:** In unseren Beiträgen verzichten wir bewusst darauf, jeweils die weibliche und die männliche Form zu verwenden. Dies, damit die Texte leicht lesbar bleiben.



Andreas Haas

«Wo Begegnung berührt, wo man mit dem Herzen sieht.»

«Alles wirkliche Leben ist Begegnung» sagt der Philosoph Martin Buber. Er bringt damit zum Ausdruck, dass Leben sich ereignet, wo Begegnung berührt, wo man mit dem Herzen sieht.

Diese Lebenshaltung leben unsere beiden Hauskatzen Jimini und Koko vor. Die Begegnungen mit ihnen berühren Mitarbeitende und PatientInnen genauso wie Besucher des Hospizes Zentralschweiz.

Die von Wohlwollen und Akzeptanz geprägte Haltung ist eine unsichtbare, aber tragende Säule unseres Hauses. Man spürt sie, wenn man durch die Türe tritt. Dies ist allen unseren Mitarbeitenden und Freiwilligen zu verdanken, die sich immer wieder neu auf das wirkliche Leben in Begegnung auf Augenhöhe ausrichten.

Eine andere wichtige Säule sind die Finanzen. Da haben im Jahr 2022 viele kleine und ein paar sehr grosse

Geldbeträge dazu beigetragen, dass diese Säule tragfähig geworden ist. So profan Finanzen scheinen mögen, hinter jeder Spende steht eine Beziehungsgeschichte. Mögliche Geldgeber erleben, mit welcher respektvollen Haltung wir den uns anvertrauten Menschen begegnen. Das lässt sie grosszügig und uns überaus dankbar werden.

Im letzten Jahr ging es auch darum, nach drei Jahren die Vereinbarungen mit den Landeskirchen unseres Einzugsgebiets betreffend Spiritual Care und Seelsorge zu erneuern. Spiritual Care und Seelsorge sind eine weitere Säule unseres Hauses. Das haben auch die Landeskirchen gewürdigt. Sie haben gesehen, mit welchem Engagement das Spiritual-Care-Team für die Patienten, die Angehörigen und die Mitarbeitenden da ist. Deshalb wurden die Leistungsvereinbarungen erneuert. Das freut uns sehr.

Ich danke meiner Kollegin und meinen Kollegen im Stiftungsrat, der Geschäftsleitung, allen Mitarbeitenden und Freiwilligen ganz herzlich für ihren grossen Einsatz. Sie alle haben dazu beigetragen, dass wir mit Freude auf das dritte Betriebsjahr zurückblicken, und motiviert in die Zukunft schauen können.

Andreas Haas  
Präsident  
Stiftung Hospiz Zentralschweiz



Dr. med. Sibylle Jean-Petit-Matile

«Das Gütesiegel ist ein Zeichen für die grosse Motivation des ganzen Teams.»



Gütesiegel Hospize Schweiz

Das vergangene Jahr 2022 hat das Hospiz Zentralschweiz gänzlich aufblühen lassen. Es konnten im Laufe der Monate alle 12 Betten in Betrieb genommen werden. Dies wiederum zeigt sich positiv in der Belegung von 78% (Pflegetage) respektive 89% (Hotellerie-Tage). Hinter und in diesen Zahlen steht die Arbeit eines multiprofessionellen Teams, das sich nicht nur den Patienten, sondern auch deren Angehörigen aufmerksam und zugewandt annimmt.

Es ist immer wieder berührend, wie viele schöne und motivierende Rückmeldungen uns erreichen und die Menschen dankbar sind, dass es das Hospiz gibt. Die Vernetzung mit den zuweisenden Institutionen ist auch im vergangenen Jahr noch dichter geworden. Mit den Tumorzentren des Luzerner Kantonsospitals und der Hirslanden-Klinik St. Anna wurden Kooperationsvereinbarungen abgeschlossen. So ist das Hospiz enger in die beiden grossen Kliniken in unmittelbarer Nähe eingebunden und nimmt an Veranstaltungen teil.

Der grösste Qualitätsschritt im Jahr 2022 war jedoch die Erlangung des «Gütesiegels Hospize Schweiz», das vom Dachverband Hospize Schweiz (DVHS)

vergeben wird. Das Prüfverfahren lehnt sich an das jahrelang bewährte Gütesiegel Hospize Deutschland an und ist an die Schweizer Verhältnisse und Rechtsprechung angepasst worden. Ein Team von Auditoren aus Deutschland, die alle grosse Hospizerfahrung mitbringen, hat die Qualität des Hauses im theoretischen und praktischen Teil geprüft. Dass es gelungen ist, bereits im dritten Betriebsjahr die Ansprüche des Gütesiegels zu erfüllen, ist ein Zeichen für die hohe Qualität der Arbeit und der grossen Motivation der gesamten Teams.

Ihnen allen gilt der grösste Dank für Ihre Sorgfalt und Aufmerksamkeit, ihre Hingabe und Achtsamkeit in Situationen, die uns alle immer wieder nahe gehen.

Die Mitglieder des Stiftungsrates haben die Arbeit des Hauses und die Ausrichtung im grösseren Umfeld sehr unterstützt und gefördert. Zu sehen, dass es im Team einen sehr geringen Personalwechsel gibt und die Mitarbeitenden wohl und engagiert sind, bringt alle zusammen.

Für die Konstanz im Pflorgeteam in einer generell herausfordernden Zeit gebührt der Leitung der Pflege, Sarah Stadler, ein besonderer Dank. Ihre grosse

Verlässlichkeit und Weitsicht haben wesentlich zum guten Teamgeist und dem guten Ruf des Hospizes beigetragen.

Das Hospiz Zentralschweiz ist auf Spenden angewiesen. Im Jahr 2022 fanden wir viel Unterstützung, was der Stiftung hilft, die bestehenden Schulden abzubauen und die Zukunft des Betriebs zu sichern. Wir danken allen Spendern von ganzem Herzen für die Unterstützung und das Wohlwollen, das wir erfahren haben und immer noch erfahren.

Die Neuregelung der Finanzierung der Schweizer Hospize ist ein Thema, das beim BAG auf dem Tisch liegt. Hier gilt es, mit Beharrlichkeit darauf zu verweisen, dass alle Daten für eine neue Finanzierung der Hospize vorliegen. Es ist wichtig, dass wir auch in der Schweiz Hospize haben, die mit der stationären spezialisierten Palliative Care ein wichtiger und unerlässlicher Versorgungsteil im Gesundheitssystem sind.

*h. Jean-Petit-Matile*

Dr. med. Sibylle Jean-Petit-Matile  
Geschäftsleitung  
Stiftung Hospiz Zentralschweiz

Organisation

# Die starken Wurzeln unseres Hospizes

Neben der Beschaffung von Geldern zur Deckung des strukturellen Defizites eines Hospizes ist die Tilgung der Schulden ein wichtiges Ziel der Stiftung. Für eine auf Spenden angewiesene Institution ist das wesentlich, damit der Betrieb gesichert laufen kann, sollten Grossspenden aus der Startphase zurückgehen. Spenden, die diesen Schuldenabbau ermöglichen, bauen auf Vertrauen und der Erfahrung der Geldgeber, dass die Hospizangebote genutzt werden. Die

Grossspender im Jahr 2022 stärkten durch ihr grossartiges Engagement das Fundament unseres Hospizes. Ihnen dankt die Stiftung HOZS ganz besonders, gilt es doch, in grossen Bögen zu denken und mitzutragen.

Der Stiftungsrat blieb im Jahr 2022 in seiner Zusammensetzung unverändert und pflegte viele Beziehungen, sei es zu den kantonalen politischen Netzwerken oder den Kirchen.

## Stiftungsrat



Andreas Haas  
Präsident

seit 2015



Karin Stadelmann  
Vizepräsidentin

seit 2017



Herbert Gasser  
Mitglied

seit 2020



Karl Huwyler  
Mitglied

seit 2020

*Der Stiftungsrat arbeitet ehrenamtlich. Es wurden keine Entschädigungen ausbezahlt.*

## Geschäftsleitung



Dr. med. Sibylle Jean-Petit-Matile  
Geschäftsleitung

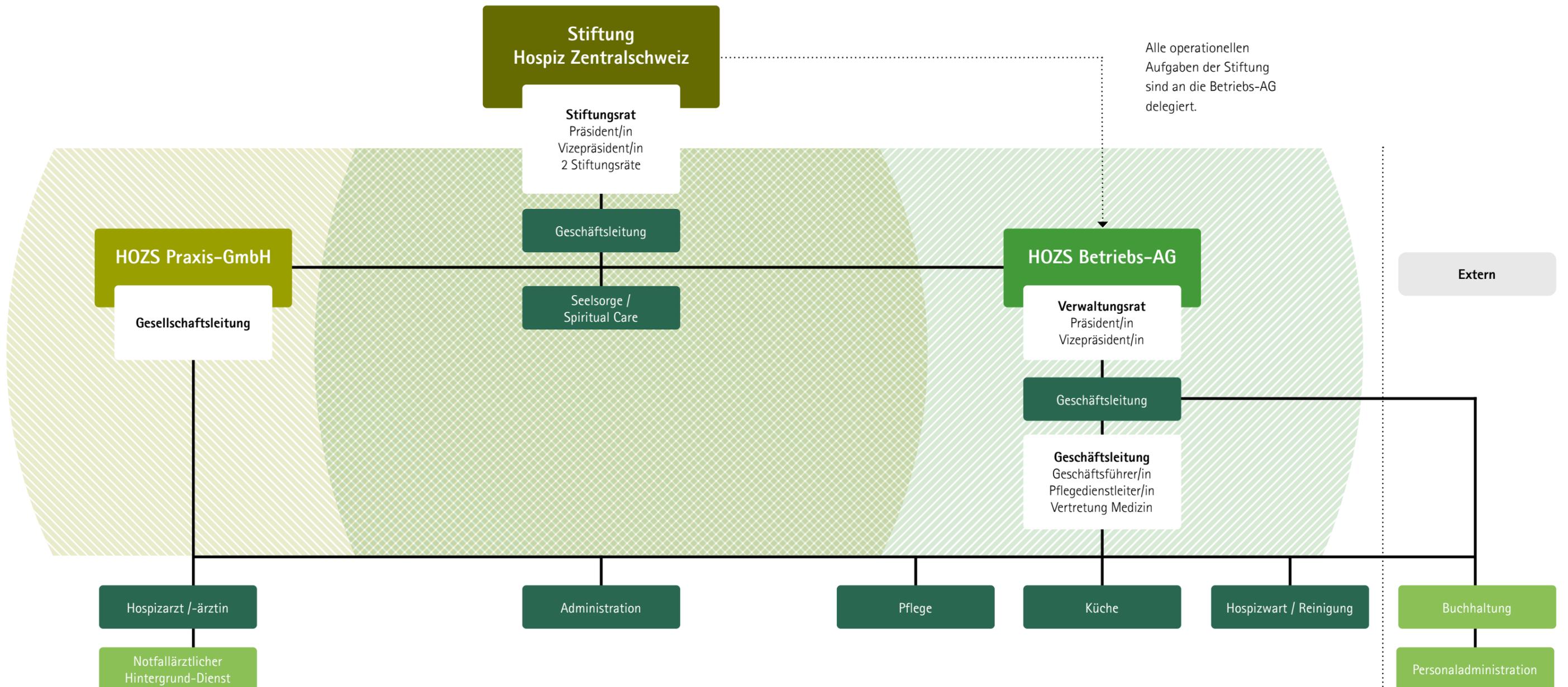
seit 2015

Organigramm

# Ein Haus, eine Vision.



Die Marke «Hospiz Zentralschweiz» wird ganzheitlich geführt und meint, ohne Nennung der Institution (Anstalt) oder Körperschaft, den gesamten Betrieb.



Vision, Mission und Werte

# Schwerpunkte und Hauptaufgaben der Stiftung

## Fundraising

Nach wie vor sind die Schweizer Hospize formell Pflegeheime und werden auch so finanziert. Der für die Patienten anfallende monatliche Privatkostenanteil ist für die stationäre spezialisierte Palliative Care ein untragbarer Zustand. Zusätzlich muss das Betriebsdefizit, das nicht zuletzt durch den vom Bund geforderten Stellenschlüssel entsteht, gedeckt werden. Somit wird deutlich, dass das Gewinnen von Spendengeldern ein zentraler Punkt für den Stiftungsrat ist und bleibt.

Der Dachverband Hospize Schweiz ist mit grossem Druck daran, auch national das Verständnis und die nötige finanzielle Veränderung zu erwirken.

## Kommunikation

Das Magazin MUT erschien im Jahr 2022 viermal. Die vielen Rückmeldungen zum Magazin zeigen, dass dieses Kommunikationsmittel wichtig und sehr wertvoll für das Hospiz ist.

Die Presse nimmt das Hospizthema auf und sorgt dafür, dass in der Bevölkerung das Wissen um den Wert dieser Institutionen wächst.

Auch im Jahr 2022 wurden immer dienstags öffentliche Führungen für maximal 15 Personen angeboten, die sehr rege genutzt wurden. All diese verschiedenen Formen der Kommunikation helfen, dass das Haus mehr und mehr bekannt wird und an Bedeutung gewinnt.

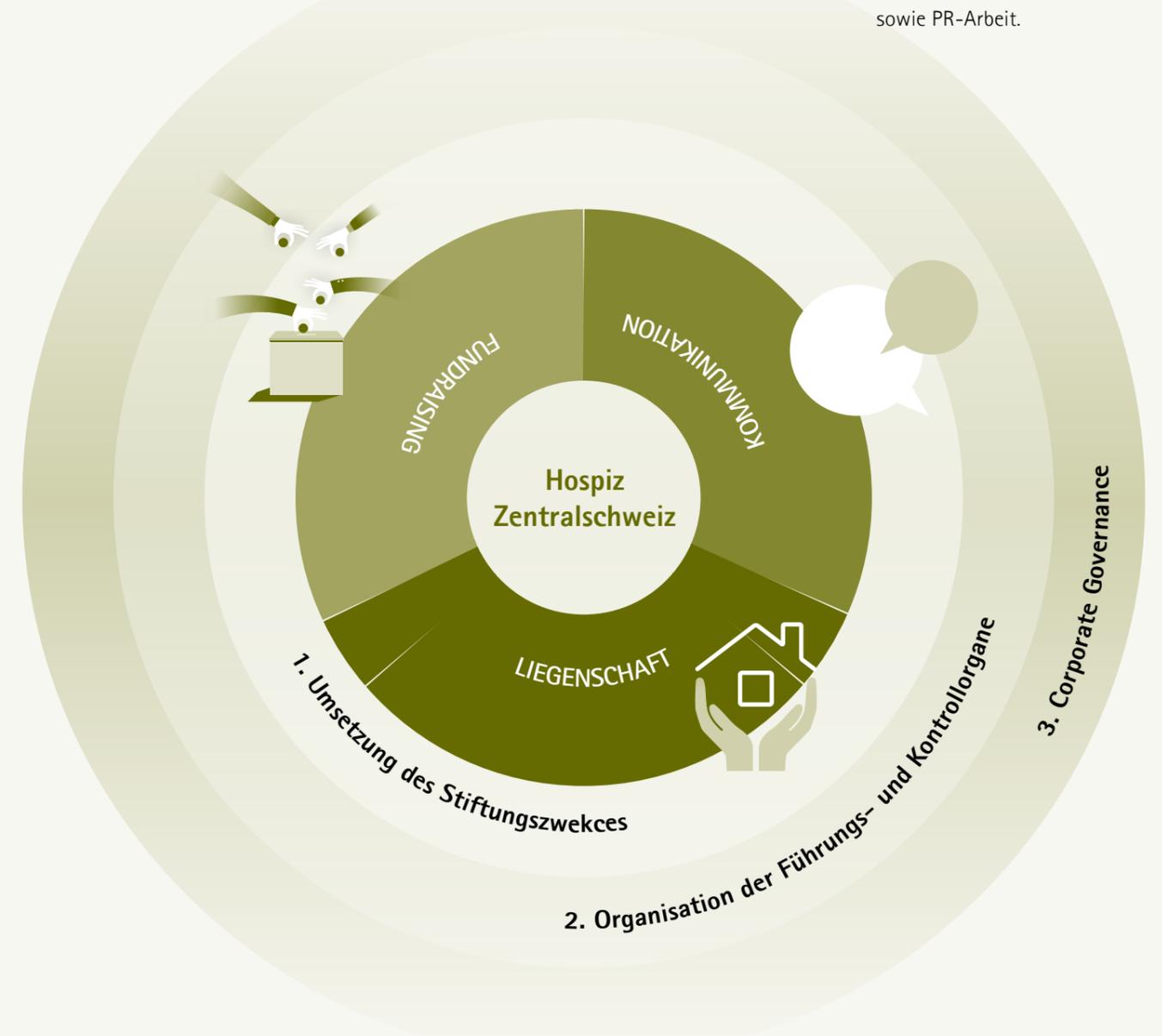
## Unterhalt der Liegenschaft

## Schwerpunkte

Die erfolgreiche Geldmittelbeschaffung sichert den defizitären Betrieb der HOZS Betriebs AG.

Unterhalt der Liegenschaft an der Gasshofstrasse 18, in Luzern.

Magazin MUT, Soziale Medien, Publikationen aller Art, **Kommunikation** und Kontakt mit den Medien sowie PR-Arbeit.



## Hauptaufgaben der Stiftung und des Stiftungsrates

1. Die wirksame, zielgemässe und effiziente Umsetzung des Stiftungszweckes

2. Sicherstellen durch geeignete organisatorische Massnahmen, dass für alle wichtigen Entscheidungen und Abläufe ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Führung und Kontrolle besteht.

3. Pflege einer möglichst grossen Transparenz über ihre Grundlagen, Ziele, Strukturen und Tätigkeiten.

Organisation

# Operatives Zentrum

Die Zusammensetzung der Geschäftsleitung wurde den Bedürfnissen des Betriebs angepasst. Die Multiprofessionalität des Hauses wird in den täglichen Rapporten

und den zweimal im Jahr durchgeführten Retraiten bestens gewährleistet. Die Entscheidungen in der Geschäftsleitung sind praktischer Alltagsnatur.

Auch im Jahr 2022 konnten weitere betriebliche Anpassungen vorgenommen werden, die das Defizit gesenkt haben.

## Verwaltungsrat der Hospiz Zentralschweiz Betriebs AG



Herbert Gasser  
Verwaltungsratspräsident seit 2020



Dr. med. Sibylle Jean-Petit-Matile  
Verwaltungsrätin seit 2020

## Geschäftsleitung der Hospiz Zentralschweiz Betriebs AG



Dieter Hermann  
Geschäftsführer



Sarah Stadler  
Leitung Pflege



Dr. med. Sibylle Jean-Petit-Matile  
Leitung Medizin



# MUT

## Das Hospiz ist ein klangvolles Haus

Im Hospiz Zentralschweiz ist man sich der Wirkung von Musiktherapie bewusst und weiss, wie wertvoll diese Therapieform für Patienten ist.

Seite 18

Das Magazin der Stiftung Hospiz Zentralschweiz Mehr über die Institution, die Personen dahinter und den gelebten Hospiz-Alltag erfahren Sie 4 x jährlich im Magazin MUT.

**Aus dem Hospiz**  
2 Jahre Hospiz Zentralschweiz: von der Vision zur Wirklichkeit

Seite 4

**Interview**  
Dr. med. Silvia Fleischlin: Mensch, lach mal wieder!

Seite 6

**Persönlich**  
Pia Stadler: Fürsorge in einer herausfordernden Zeit

Seite 10

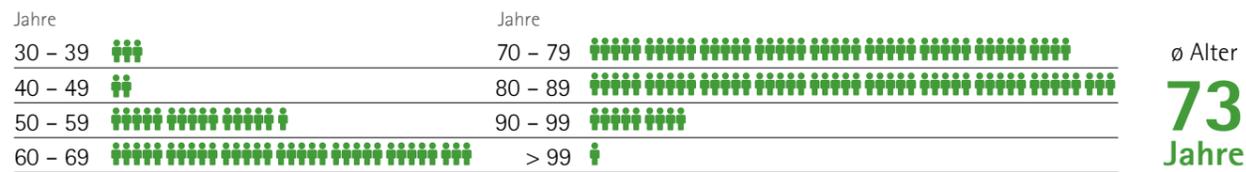
**Portrait**  
Ursula Amacher: Sag niemals nie

Seite 28

# Das Hospiz in Zahlen

## Zahlen zu unseren PatientInnen

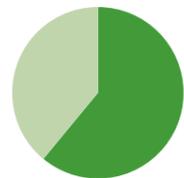
### Alter bei Pflegebeginn



Das durchschnittliche Alter betrug 72,5 Jahre. Die Spanne war gross: der jüngste Patient war 42 Jahre alt und die älteste 95. Wie immer sagen die Durchschnittszahlen wenig über die einzelnen Schicksale aus.

## PatientInnen

61  
Männer

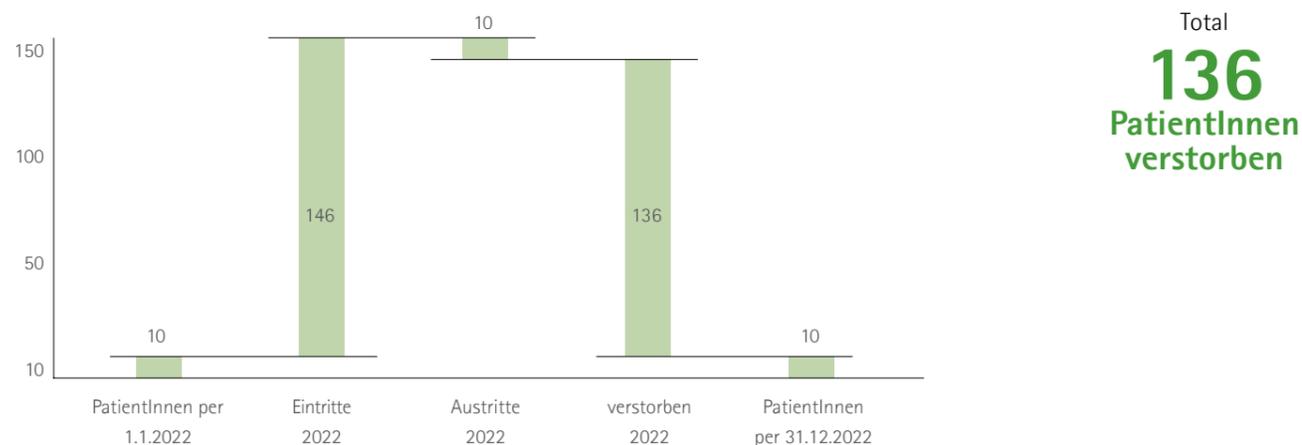


95  
Frauen

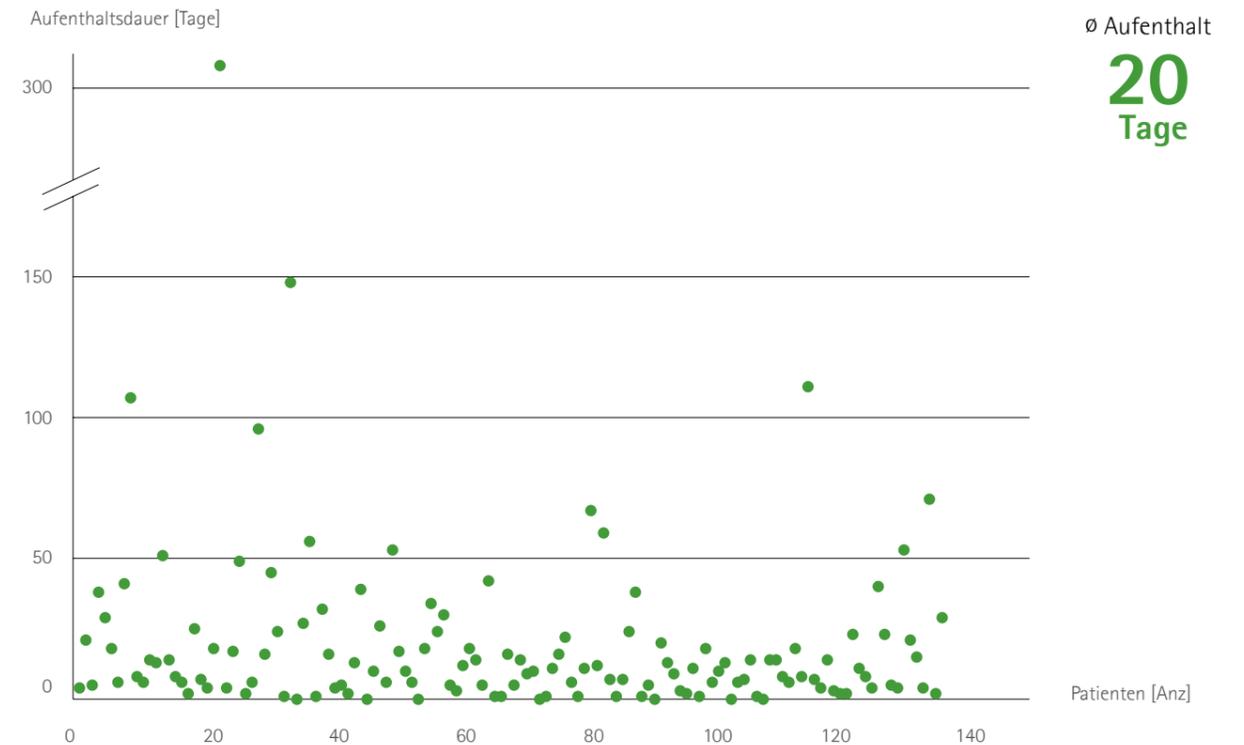
Total  
156  
PatientInnen

Im Jahr 2022 begleiteten wir 156 PatientInnen und ihre Angehörigen.

## Ein- und Austritte (Fluktuation)

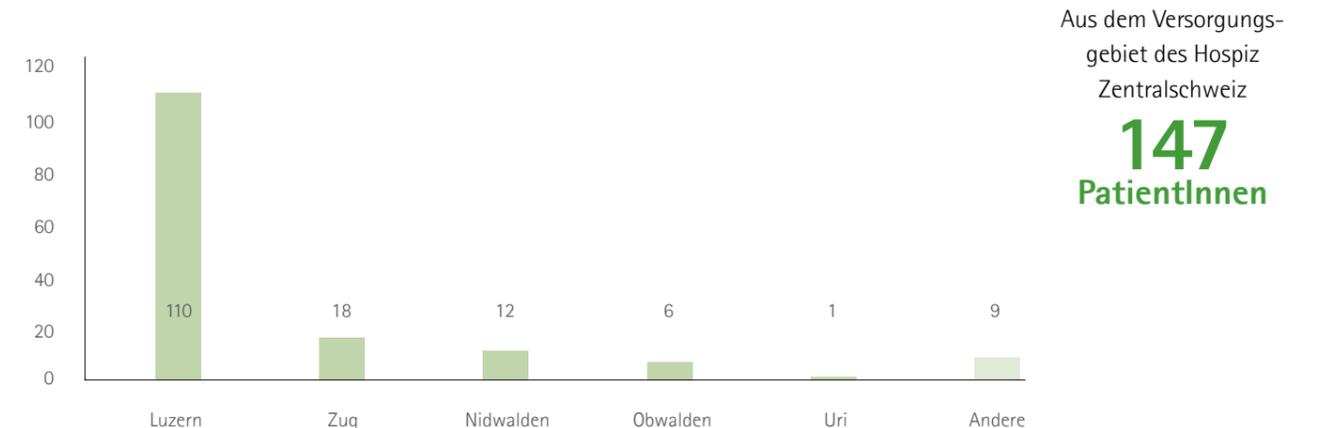


## Aufenthaltsdauer verstorbener PatientInnen



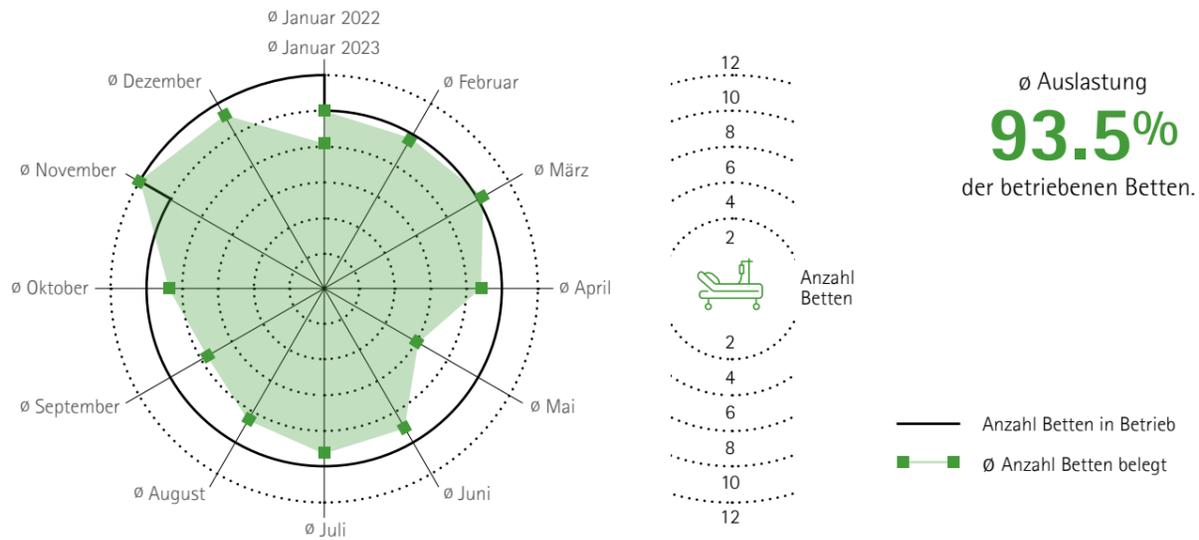
Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer betrug rund 20 Tage. Sie liegt damit ganz leicht höher als im zweiten Betriebsjahr (18 Tage) aber tiefer als 2020. Die Verlegung ins Hospiz ist auch volkswirtschaftlich von grossem Nutzen, kostet doch ein Hospizbett pro Tag nur einen Drittel eines Akut-Spitalbetts der Palliativabteilung.

## Betreute PatientInnen nach Versorgungsgebiet (Kantone)



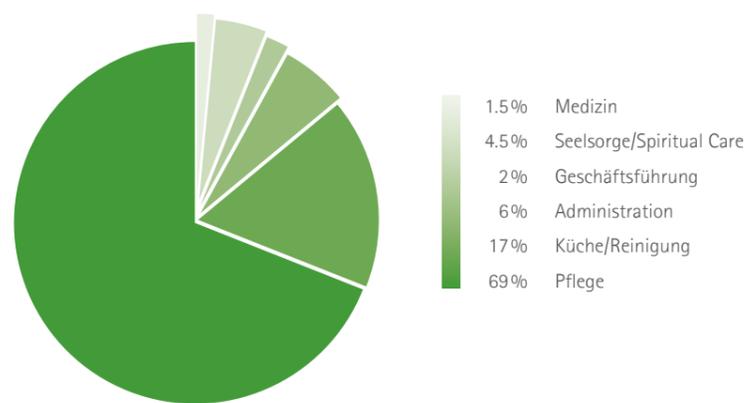
## Zahlen zur Auslastung im Hospiz

### Auslastung der betriebenen Betten



## Betriebliche Kennzahlen

### Berufsgruppen



Die prozentualen Stellen sind für die gesamte Institution «Hospiz Zentralschweiz» abgebildet. Die Geschäftsführung und Administration unterstützt die Stiftung, die Betriebs AG sowie die Praxis in ihren Aufgaben.

Ø Teilzeitpensum **52%**  
36 MitarbeiterInnen leisten das Gesamt-pensum von 19,9 Stellen.



# Ein «Buddy» für alle Fälle

Einmal in der Woche ist Buddy gemeinsam mit Esther Felber im Hospiz als Sozialhund im Einsatz, mit manchmal erstaunlicher Wirkung.

Seite 16

Das Magazin der Stiftung Hospiz Zentralschweiz Mehr über die Institution, die Personen dahinter und den gelebten Hospiz-Alltag erfahren Sie 4 x jährlich im Magazin MUT.

### Interview

Dr. med. Kuno Andermatt: Zufriedenheit als Basis für ein gesundes Leben

Seite 4

### Persönlich

Ludwine & Mareike Gerrits: Seelenpflege und körperliche Fürsorge im Einklang

Seite 8

### Portrait

Anne Mengis: Mit Humor geht alles leichter

Seite 24

### Reportage

Brückendienst: Wohltuende Begleitung im Vordergrund

Seite 28

Die hausinterne Praxis

# Konstanz bei der medizinischen Versorgung

Mit den angebotenen Leistungen der HOZS Praxis GmbH wurden alle Patienten des Hospizes rund um die Uhr versorgt. Die mehrfachen Visiten pro Woche und die stete Anwesenheit einer Ärztin im Haus haben sowohl bei den Patienten und ihren Angehörigen als auch beim Personal Vertrauen aufgebaut und eine Konstanz in der Versorgung

sichergestellt. Da in einem Hospiz die ärztliche Versorgung über 24 Stunden an sieben Tagen gegeben sein muss, wurde ein notfallärztlicher Hintergrunddienst mit acht Kollegen aus der Region aufgebaut. Dieses System hat sich sehr bewährt und wurde im dritten Betriebsjahr unverändert weitergeführt.



# MUT

Oktober 2022

## Das Leben pflegen

Grenzen ausloten, Neues entdecken, den Geist weiten – das fasziniert unsere Pflegefachfrau Regine Stooss in jeder Lebenslage.

ab Seite 20

Das Magazin der  
Stiftung Hospiz Zentralschweiz  
Mehr über die Institution, die  
Personen dahinter und den  
gelebten Hospiz-Alltag erfahren  
Sie 4 × jährlich im Magazin MUT.

**Persönlich**  
Flavia Hostettler:  
Das Leben und den  
Tod erleben

Seite 4

**Leben im Hospiz**  
Erika Arpagaus:  
Wenn jeder Tag ein  
Geschenk ist

Seite 8

**Reportage**  
Yvonne Kunz:  
Wir räuchern seit  
Menschengedenken

Seite 14

**Botschafter**  
Rochus Lussi:  
Das Pendel des  
Lebens abbilden

Seite 30



Konsolidiert und einzeln

# Finanzbericht 2022

## Allgemein

Im vergangenen Jahr hat die Stiftung für alle 3 rechtlichen Einheiten den gleichen Kontoplan angewandt, welcher auf dem Curaviva-Kontenplan basiert. Die einzelnen Zahlen sind daher nicht mehr 1:1 mit dem Jahresbericht 2021 zu vergleichen. Die Vorjahreszahlen wurden aber im aktuellen Bericht der neuen Struktur angepasst (Restatement). Um einen gesamthaften Überblick der Stiftung zu erhalten, empfiehlt es sich, vor allem einen Blick auf die konsolidierten Zahlen zu werfen. Um die administrativen Kosten tief zu halten, hat der Stiftungsrat entschieden, auf eine Revision der konsolidierten Zahlen und des Abschlusses der HOZS Praxis GmbH zu verzichten. Für die Einzelabschlüsse der Stiftung und der Betriebs-AG ist aber weiterhin eine eingeschränkte Revision durch Fuhrer und Partner Audit AG erfolgt.

## Stiftung Hospiz Zentralschweiz

Mit der Ausnahme von Spiritual Care / Seelsorge sind alle operativen Aufgaben von der Stiftung an die Betriebs-AG delegiert worden. Dank der Tatsache, dass auch diese steuerbefreit ist, erübrigen sich komplexe Transferkostenthematiken. Der Spendeneingang hat sich nach der schon erfreulichen Entwicklung im Jahr 2021 (plus 50%) nochmals äusserst positiv entwickelt. Er ist um 42% auf Fr. 3,8 Mio. gestiegen. Wir durften im vergangenen Jahr auf ein wunderbares Wohlwollen verschiedener Stiftungen zählen. Ganz herzlichen Dank.

Dennoch ist das Hospiz weiterhin auf Spenden angewiesen, auch wenn es sich um eine Non-Profit-Organisation handelt. Für die nächsten 4-5 Jahre braucht es weiterhin einen grosszügigen Spendenfluss, um für die Zukunft gewappnet zu sein. Die Schulden per 31.12.2022 belaufen sich immer noch auf Fr. 4.3 Mio. Der Stiftungsrat hat sich zum Ziel gesetzt, diese Schulden bis in 4-5 Jahren vollständig zu amortisieren. Damit will er dem Hospiz-Team die Möglichkeiten geben, seine herausfordernden Aufgaben,

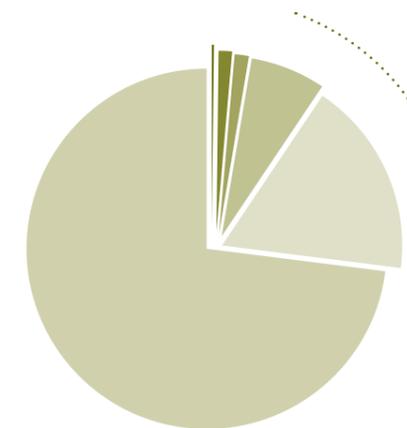
ohne das Damoklesschwert von Finanzengpässen wahrzunehmen. Zudem zeigt es sich, dass gewisse Stiftungen keine Beiträge an operative Defizite leisten dürfen.

Wir freuen uns sehr, dass die Bekanntheit des Hospizes dazu führt, dass die Spenden von Privatpersonen stetig zunehmen. Ob die Motivation zur Spende durch gute Erfahrungen von Bekannten oder Verwandten im Hospiz entstanden ist – oder einfach durch die Erkenntnis, dass würdevolles Sterben zum Leben gehört, lässt sich nicht eindeutig festlegen. Die individuellen Spenden (ohne Stiftungen) haben dieses Jahr die Summe von Fr. 1 Mio. überschritten. Diese Entwicklung bestärkt uns in der Annahme, dass wir nach einer kompletten Schuldentilgung in der Lage sein werden, die weiterhin anfallenden strukturellen Defizite zu tragen.

Die grosszügigen Spenden haben es uns ermöglicht, nicht nur den Schuldenabbau, um fast Fr. 1.5 Mio. voranzutreiben, sondern bereits für die Fälligkeiten im Jahr 2023 vorzusorgen.

## Herkunft der Spenden

Die Herkunft der Spenden (inkl. Leistungsvereinbarung der Zentralschweizer Landeskirchen [LV]) präsentiert sich wie folgt:



	CHF	
0.19 %	7'150.-	Gemeinden
1.20 %	45'712.-	Juristische Personen
1.28 %	48'515.-	Reformierte. Kirche
6.74 %	256'057.-	Katholische Kirche
17.58 %	667'780.-	Privatpersonen
73 %	2'772'450.-	Stiftungen

## HOZS-Betriebs AG

Die Erträge aus Taxen und medizinischen Dienstleistungen sind im Jahr 2022 um 10.3% auf Fr. 1'509'834 gestiegen. Damit konnten 65.7% der in der Betriebs-AG anfallenden Kosten abgedeckt werden. Dabei ist zu berücksichtigen, dass wichtige Kosten wie die Seelsorge/Spiritual Care und die Liegenschaft direkt von der Stiftung getragen werden. Würden die Vollkosten der Betriebs-AG belastet, beliefe sich der Deckungsgrad bei der aktuellen Gebührenstruktur nur auf 52%.

Obwohl der Personalaufwand 80% der gesamten Betriebskosten beträgt, sind diese trotz der erhöhten Belegung nur um 1.6% gestiegen. Effiziente Abläufe, strikte Kostenkontrolle und nicht

zuletzt eine enorme Einsatzbereitschaft von Angestellten und Freiwilligen haben dazu beigetragen. Da Todesfälle nicht planbar sind, müssen das Personal und die Infrastrukturkosten in der Lage sein, eine hohe Schwankung der Belegung zu meistern. Die Pflegeauslastung belief sich bei einer Bandbreite 49% (Mai) bis über 100% (Nov/Dez) auf durchschnittlich von 82%. Dabei ist zu berücksichtigen, dass die Zimmer für Verstorbene mehr als 400 Tage zur Verfügung standen.

Dank der erhöhten Belegung und den nicht im gleichen Ausmass gestiegenen Kosten konnte das Betriebsdefizit nach einer Reduktion im 2021 dieses Jahr nochmals um knapp 39% auf Fr. 542'000 gesenkt werden.

## HOZS-Praxis GmbH

Es ist nicht das unternehmerische Ziel der Praxis-GmbH, grosse Gewinne zu erzielen. Hauptziel ist es, bei einem ausgeglichenen Resultat allen Patienten des Hospizes rund um die Uhr die nötige Versorgung zukommen zu lassen. Diese Vorgabe hat die Praxis-GmbH im Jahr 2022 erreicht und schliesst nach 2 Verlustjahren mit einem Jahresgewinn nach Steuern von Fr. 3'854.- ab. Dies entspricht einer Gewinnmarge von 2.1% des Umsatzes.

Konsolidierte Jahresrechnung  
Hospiz Zentralschweiz

	2022 CHF	2021 CHF	+/- CHF	+/- %
<b>Total Besoldungen</b>	<b>1'762'050.20</b>	<b>1'808'746.15</b>	<b>-46'695.95</b>	<b>-2.6</b>
davon für Pflege und Betreuung Patienten/Angehörige	1'347'622.80	1'238'766.00	108'856.80	8.8
für übrige Funktionen	414'427.40	569'980.15	-155'552.75	-27.3
<b>Sozialversicherungsaufwand</b>	<b>238'848.55</b>	<b>237'068.50</b>	<b>1'780.05</b>	<b>0.8</b>
<b>Honorare für Leistungen Dritter</b>	<b>209'855.40</b>	<b>26'595.00</b>	<b>183'260.40</b>	<b>689.1</b>
<b>Personalnebenaufwand</b>	<b>40'642.41</b>	<b>38'063.45</b>	<b>2'578.96</b>	<b>6.8</b>
<b>Total Personalaufwand</b>	<b>2'251'396.56</b>	<b>2'110'473.10</b>	<b>140'923.46</b>	<b>6.7</b>
<b>Sachaufwand</b>	<b>859'271.44</b>	<b>814'128.55</b>	<b>45'142.89</b>	<b>5.5</b>
davon Abschreibungen	189'837.75	220'285.54	-30'447.79	-13.8
Finanzaufwand	65'393.52	76'782.40	-11'388.88	-14.8
<b>GESAMTAUFWAND</b>	<b>3'110'668.00</b>	<b>2'924'601.65</b>	<b>186'066.35</b>	<b>6.4</b>
<b>Ertrag Steuern, Arzthonorare &amp; med. Leistungen</b>	<b>1'645'035.25</b>	<b>1'472'282.55</b>	<b>172'752.70</b>	<b>11.7</b>
<b>Übrige Betriebserträge</b>	<b>336'689.40</b>	<b>109'858.07</b>	<b>226'831.33</b>	<b>206.5</b>
<b>Spenden und Leistungsvereinbarungen</b>	<b>3'808'612.17</b>	<b>2'679'829.61</b>	<b>1'128'782.56</b>	<b>42.1</b>
<b>BETRIEBSERTRAG</b>	<b>5'790'336.82</b>	<b>4'261'970.23</b>	<b>1'528'366.59</b>	<b>35.9</b>
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	26'318.00	-26'318.00	-100.0
<b>Jahresgewinn vor Steuern</b>	<b>2'679'668.82</b>	<b>1'311'050.58</b>	<b>1'368'618.24</b>	<b>104.4</b>
Staats- und Gemeindesteuern	548.00	1'012.00	-464.00	-45.8
<b>JAHRESGEWINN</b>	<b>2'679'120.82</b>	<b>1'310'038.58</b>	<b>1'369'082.24</b>	<b>104.5</b>

Jahresrechnung  
Stiftung Hospiz Zentralschweiz

geprüfter Einzelabschluss

	2022 CHF	2021 CHF	+/- CHF	+/- %
<b>Total Besoldungen</b>	<b>184'501.20</b>	<b>184'501.20</b>	<b>-</b>	<b>0.0</b>
davon für Pflege und Betreuung Patienten / Angehörige	109'501.20	109'501.20	-	0.0
für übrige Funktionen	75'000.00	75'000.00	-	0.0
<b>Sozialversicherungsaufwand</b>	<b>15'017.05</b>	<b>29'162.04</b>	<b>-14'144.99</b>	<b>-48.5%</b>
<b>Honorare für Leistungen Dritter</b>	<b>80'782.50</b>	<b>0.00</b>	<b>80'782.50</b>	<b>N/A</b>
<b>Personalnebenaufwand</b>	<b>23'522.00</b>	<b>4'842.65</b>	<b>18'679.35</b>	<b>385.7</b>
<b>Total Personalaufwand</b>	<b>303'822.75</b>	<b>218'505.89</b>	<b>85'316.86</b>	<b>39.0</b>
<b>Sachaufwand</b>	<b>343'192.78</b>	<b>295'925.24</b>	<b>47'267.54</b>	<b>16.0</b>
davon Abschreibungen	38'525.50	32'057.00	6'468.50	20.2
Finanzaufwand	65'393.52	76'782.40	-11'388.88	-14.8
<b>GESAMTAUFWAND</b>	<b>647'015.53</b>	<b>514'431.13</b>	<b>132'584.40</b>	<b>25.8</b>
<b>Übrige Betriebserträge</b>	<b>67'226.72</b>	<b>55'340.00</b>	<b>11'886.72</b>	<b>21.5</b>
<b>Spenden und Leistungsvereinbarungen</b>	<b>3'797'189.17</b>	<b>2'679'031.61</b>	<b>1'118'157.56</b>	<b>41.7</b>
<b>BETRIEBSERTRAG</b>	<b>3'864'415.89</b>	<b>2'734'371.61</b>	<b>1'130'044.28</b>	<b>41.3</b>
<b>Bruttogewinn vor Defizitübernahmen</b>	<b>3'217'400.36</b>	<b>2'219'940.48</b>	<b>997'459.88</b>	<b>44.9</b>
<b>TOTAL DEFIZITÜBERNAHMEN</b>	<b>542'133.66</b>	<b>899'519.90</b>	<b>-357'386.24</b>	<b>-39.7</b>
Ausserordentlicher Aufwand		10'382.00	-10'382.00	-100.0
<b>JAHRESGEWINN</b>	<b>2'675'266.70</b>	<b>1'310'038.58</b>	<b>1'365'228.12</b>	<b>104.2</b>

Jahresrechnung  
HOZS-Betriebs AG

geprüfter Einzelabschluss

	2022	2021	+/-	+/-
	CHF	CHF	CHF	%
<b>Total Besoldungen</b>	<b>1'516'085.00</b>	<b>1'578'824.95</b>	<b>-62'739.95</b>	<b>-4.0</b>
davon für Pflege und Betreuung Patienten / Angehörige	1'193'121.60	1'084'264.80	108'856.80	10.0
für übrige Funktionen	322'963.40	494'560.15	-171'596.75	-34.7
<b>Sozialversicherungsaufwand</b>	<b>216'678.50</b>	<b>198'944.21</b>	<b>17'734.29</b>	<b>8.9</b>
<b>Honorare für Leistungen Dritter</b>	<b>98'368.40</b>	<b>7'695.00</b>	<b>90'673.40</b>	<b>1178.3</b>
<b>Personalnebenaufwand</b>	<b>17'120.41</b>	<b>33'220.80</b>	<b>-16'100.39</b>	<b>-48.5</b>
<b>Total Personalaufwand</b>	<b>1'848'252.31</b>	<b>1'818'684.96</b>	<b>29'567.35</b>	<b>1.6</b>
<b>Sachaufwand</b>	<b>449'537.56</b>	<b>464'557.92</b>	<b>-15'020.36</b>	<b>-3.2</b>
davon Abschreibungen	143'032.25	179'687.00	-36'654.75	-20.4
<b>GESAMTAUFWAND</b>	<b>2'297'789.87</b>	<b>2'283'242.88</b>	<b>14'546.99</b>	<b>0.6</b>
<b>Ertrag Taxen, Arzthonorare &amp; med. Leistungen</b>	<b>1'509'834.75</b>	<b>1'368'843.60</b>	<b>140'991.15</b>	<b>10.3</b>
<b>Übrige Betriebserträge</b>	<b>234'422.46</b>	<b>43'412.27</b>	<b>191'010.19</b>	<b>440.0</b>
<b>Spenden</b>	<b>11'423.00</b>	<b>798.00</b>	<b>10'625.00</b>	<b>1331.5</b>
<b>BETRIEBSERTRAG</b>	<b>1'755'680.21</b>	<b>1'413'053.87</b>	<b>342'626.34</b>	<b>24.2</b>
Ausserordentlicher Aufwand		15'936.00	-15'936.00	-100.0
<b>Verlust vor Defizitübernahme und Steuern</b>	<b>542'109.66</b>	<b>886'125.01</b>	<b>-344'015.35</b>	<b>-38.8</b>
<b>Total Defizitübernahme durch Stiftung</b>	<b>542'133.66</b>	<b>886'637.01</b>	<b>-344'503.35</b>	<b>-38.9</b>
Staats- und Gemeindesteuern	24.00	512.00	-488.00	-95.3
<b>JAHRESRESULTAT</b>	<b>-0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-0.00</b>	<b>0</b>

Jahresrechnung  
HOZS-Praxis GmbH

	2022	2021	+/-	+/-
	CHF	CHF	CHF	%
<b>Total Besoldungen</b>	<b>61'464.00</b>	<b>45'420.00</b>	<b>16'044.00</b>	<b>35.3</b>
davon für Pflege und Betreuung Patienten/Angehörige	45'000.00	45'000.00	-	0.0
für übrige Funktionen	16'464.00	420.00	16'044.00	3820.0
<b>Sozialversicherungsaufwand</b>	<b>7'153.00</b>	<b>8'962.25</b>	<b>-1'809.25</b>	<b>-20.2</b>
<b>Honorare für Leistungen Dritter</b>	<b>30'704.50</b>	<b>18'900.00</b>	<b>11'804.50</b>	<b>62.5</b>
<b>Total Personalaufwand</b>	<b>99'321.50</b>	<b>73'282.25</b>	<b>26'039.25</b>	<b>35.5</b>
<b>Sachaufwand</b>	<b>74'941.10</b>	<b>53'645.39</b>	<b>21'295.71</b>	<b>39.7</b>
davon Abschreibungen	8'280.00	8'541.54	-261.54	-3.1
medizinischer Bedarf	45'205.15	35'074.40	10'130.75	28.9
<b>GESAMTAUFWAND</b>	<b>174'262.60</b>	<b>126'927.64</b>	<b>47'334.96</b>	<b>37.3</b>
<b>Ertrag Taxen, Arzthonorare &amp; med. Leistungen</b>	<b>178'640.72</b>	<b>114'544.75</b>	<b>64'095.97</b>	<b>56.0</b>
<b>BETRIEBSERTRAG</b>	<b>4'378.12</b>	<b>-12'382.89</b>	<b>16'761.01</b>	<b>N/A</b>
<b>Total Defizitübernahme durch Stiftung</b>	<b>0.00</b>	<b>12'882.89</b>	<b>-12'882.89</b>	<b>-100.0</b>
Staats- und Gemeindesteuern	524.00	500.00	24.00	4.8
<b>JAHRESGEWINN</b>	<b>3'854.12</b>	<b>0.00</b>	<b>3'854.12</b>	<b>N/A</b>

**Bilanz**  
**Stiftung Hospiz Zentralschweiz**

geprüfter Einzelabschluss

per 31.12.	2022 CHF	2021 CHF	+/- CHF	+/- %
Flüssige Mittel	1'014'407.35	1'693'215.35	-678'808.00	-40
Kurzfristige Anlagen < 1 Jahr	2'000'000.00	-	2'000'000.00	n/a
kurzfristige Forderungen	286'069.90	360'552.45	-74'482.55	-21
Aktive Rechnungsabgrenzung (TA)	7'600.00	10'734.65	-3'134.65	-29
<b>TOTAL UMLAUFSVERMÖGEN</b>	<b>3'308'077.25</b>	<b>2'064'502.45</b>	<b>1'243'574.80</b>	<b>60</b>
Beteiligung HOZS Betriebs-AG	100'000.00	100'000.00	-	0
Beteiligung HOZS Praxis GmbH	20'000.00	20'000.00	-	0
<b>Total Finanzanlagen</b>	<b>120'000.00</b>	<b>120'000.00</b>	<b>-</b>	<b>0</b>
Immobilie Gasshofstrasse 18	7'600'000.00	7'600'000.00	-	0
Einrichtungen und Geräte	35'930.00	71'861.00	-35'931.00	-50
<b>Total Sachanlagen</b>	<b>7'635'930.00</b>	<b>7'671'861.00</b>	<b>-35'931.00</b>	<b>0</b>
Immaterielle Werte	7'784.00	-	7'784.00	n/a
<b>TOTAL ANLAGEVERMÖGEN</b>	<b>7'763'714.00</b>	<b>7'791'861.00</b>	<b>-28'147.00</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL AKTIVEN</b>	<b>11'071'791.25</b>	<b>9'856'363.45</b>	<b>1'215'427.80</b>	<b>12</b>
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>81'414.60</b>	<b>61'941.00</b>	<b>19'473.60</b>	<b>31</b>
Hypothekendarlehen Kath. Kirchgemeinde Baar	1'500'000.00	1'500'000.00	-	0
Darlehen Hospiz Zug	-	100'000.00	-100'000.00	-100
Hypotheken Luzerner KB	2'772'500.00	4'152'500.00	-1'380'000.00	-33
<b>Total Hypotheken &amp; Darlehen</b>	<b>4'272'500.00</b>	<b>5'752'500.00</b>	<b>-1'480'000.00</b>	<b>-26</b>
<b>Total zweckbestimmte Fonds</b>	<b>224'429.29</b>	<b>223'742.79</b>	<b>686.50</b>	<b>0</b>
<b>Total mittel-/langfristiges Fremdkapital</b>	<b>4'496'929.29</b>	<b>5'976'242.79</b>	<b>-1'479'313.50</b>	<b>-25</b>
<b>TOTAL FREMDKAPITAL</b>	<b>4'578'343.89</b>	<b>6'038'183.79</b>	<b>-1'459'839.90</b>	<b>-24</b>
Stiftungskapital	560'500.00	560'500.00	-	0
Gewinnvortrag frühere Jahre	3'257'680.66	1'947'642.08	1'310'038.58	67
Gewinn laufendes Jahr	2'675'266.70	1'310'038.58	1'365'228.12	104
<b>Total Gewinnvorträge</b>	<b>5'932'947.36</b>	<b>3'257'680.66</b>	<b>2'675'266.70</b>	<b>82</b>
<b>TOTAL EIGENKAPITAL</b>	<b>6'493'447.36</b>	<b>3'818'180.66</b>	<b>2'675'266.70</b>	<b>70</b>
<b>TOTAL PASSIVEN</b>	<b>11'071'791.25</b>	<b>9'856'364.45</b>	<b>1'215'426.80</b>	<b>12</b>



# MUT

## Beherzt und engagiert für das Hospiz

Manuela Weichelt: erste Nationalrätin aus dem Kanton Zug und «unsere» Botschafterin. Sie ist eine, die lieber selbst mitgestaltet, als sich aufzuregen, wenn etwas nicht nach ihren Vorstellungen läuft.

ab Seite 24

Das Magazin der  
Stiftung Hospiz Zentralschweiz  
Mehr über die Institution, die  
Personen dahinter und den  
gelebten Hospiz-Alltag erfahren  
Sie 4 x jährlich im Magazin MUT.

**Persönlich**  
Rebekka Toniolo  
Schmid & Marco  
Toniolo: ausserhalb  
von Zeit und Raum

Seite 4

**Aus dem Hospiz**  
Marie-Theres  
Habermacher: im  
Sterbeprozess  
begleiten

Seite 10

**Portrait**  
Rita Schwarzenberger:  
Herzen hören und  
aus der Seele leben

16

**Interview**  
Dr. med. Martina  
Steiner: gut gang-  
bare Wege finden

20

FUHRER UND PARTNER AUDIT AG

FUHRER UND PARTNER AUDIT AG

Bericht der Revisionsstelle  
zur eingeschränkten Revision  
an die Generalversammlung der  
**Stiftung Hospiz Zentralschweiz**  
Gasshofstrasse 18  
6014 Luzern

Bericht der Revisionsstelle  
zur eingeschränkten Revision  
an die Generalversammlung der  
**Hospiz Zentralschweiz Betriebs AG**  
Gasshofstrasse 18  
6014 Luzern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung Hospiz Zentralschweiz für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Hospiz Zentralschweiz Betriebs AG für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und der Stiftungsurkunde entspricht.

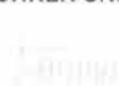
Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Stans, 14.03.2023 (0/1/1)

Stans, 14.03.2023 (0/1/1)

FUHRER UND PARTNER AUDIT AG

FUHRER UND PARTNER AUDIT AG

  
Sandra Fuhrer  
(Qualified Signature)  
2023.03.15 14:42:55  
+01'00'

  
Sandra Fuhrer  
(Qualified Signature)  
2023.03.15 15:18:50  
+01'00'

**Sandra Fuhrer**  
zugelassene Revisionsexpertin  
Leitende Revisorin

**Sandra Fuhrer**  
zugelassene Revisionsexpertin  
Leitende Revisorin

Beilagen

Jahresrechnung bestehend aus:

- Bilanz (Bilanzsumme: CHF 11'071'791.25)
- Erfolgsrechnung (Jahresgewinn: CHF 2'675'266.70)
- Anhang
- Antrag des Stiftungsrats über die Gewinnverwendung

Beilagen

Jahresrechnung bestehend aus:

- Bilanz (Bilanzsumme: CHF 561'920.13)
- Erfolgsrechnung (Jahresgewinn: CHF 0.00)
- Anhang

## Spendenkonto

Luzerner Kantonalbank  
IBAN: CH34 0077 8207 4640 0200 1  
Stiftung Hospiz Zentralschweiz  
Gasshofstrasse 18  
6014 Luzern

DAS GANZE LEBEN



**HOSPIZ  
ZENTRALSCHWEIZ**  
PALLIATIVE CARE

Stiftung Hospiz Zentralschweiz  
Gasshofstrasse 18  
6014 Luzern

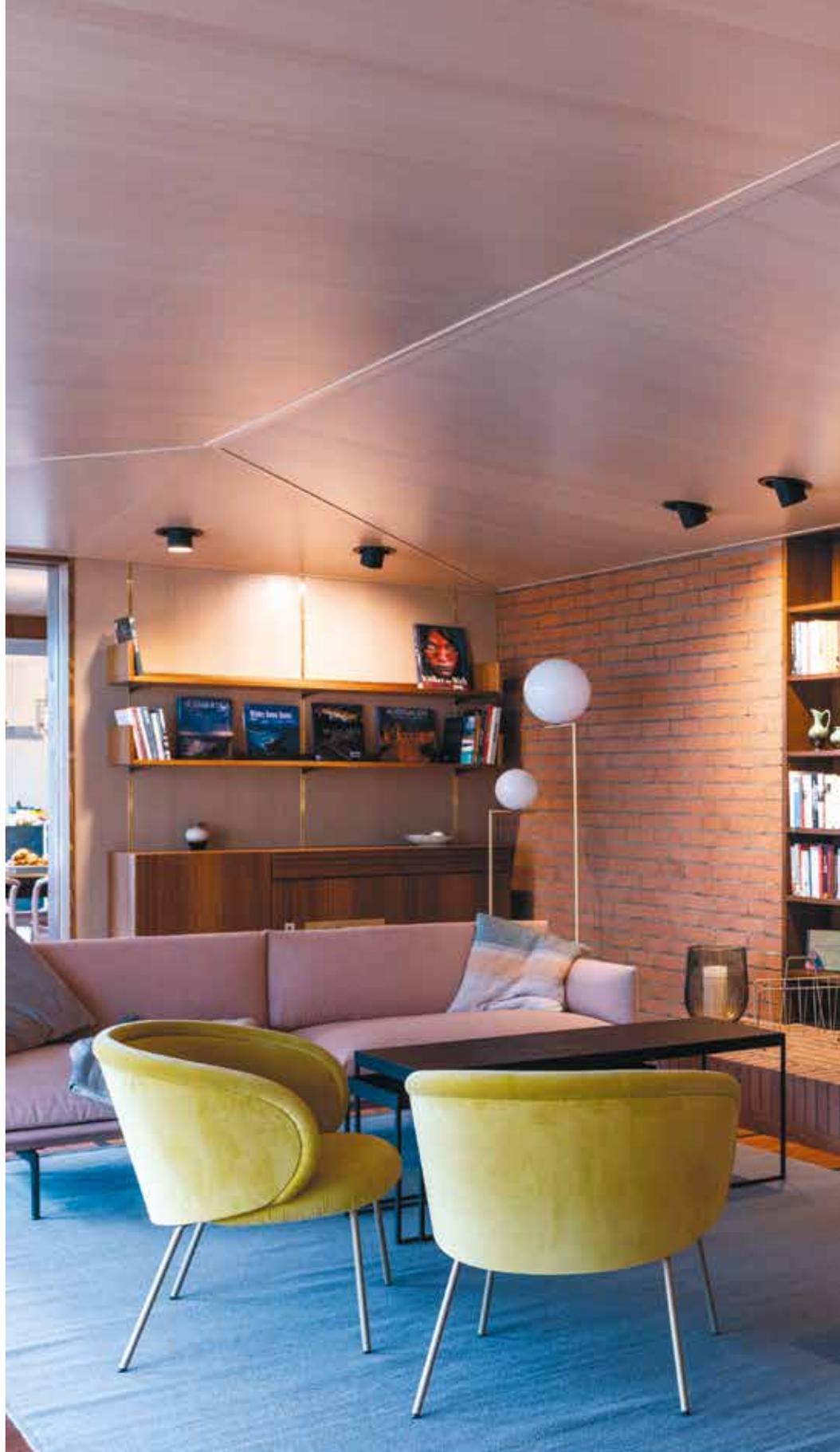
## Patientenanmeldung und -auskünfte:

041 259 91 91

## Andere Anfragen:

041 259 91 97

[info@hospiz-zentralschweiz.ch](mailto:info@hospiz-zentralschweiz.ch)  
[www.hospiz-zentralschweiz.ch](http://www.hospiz-zentralschweiz.ch)



**Gütesiegel**  
Hospize Schweiz



**Hospize Schweiz**  
Hospices Suisses  
Ospici Svizzeri  
Swiss Hospices



**Gönnerverein**  
Hospize Schweiz



**Dachverband**  
Hospize Schweiz